



Bookmarks/i libri

L'INFERNO SONO GLI ALTRI



Silenzi, equivoci, tabù. A La Escapa Sara Mesa mette in scena "Un amore"

SABINA MINARDI

Segnali d'allarme. Un continuo senso del pericolo. E un'inquietudine che dalla protagonista si trasferisce sin dalle prime pagine sul lettore. "Un amore" di Sara Mesa (La Nuova frontiera, tradotto da Elisa Tramontin) è uno di quei libri che dichiarando di raccontare un amore qualunque, un amore soltanto nelle infinite geometrie che il cuore può disegnare, scandaglia invece le emozioni di tutti con una profondità rara. In primo luogo alza la palla per spingerla al limite: «Mi fai entrare dentro di te? Farò in un attimo, ti sdrai e finisco subito», il sesso in cambio di un lavoretto in casa come fosse la cosa più normale del mondo. Poi razionalizza la questione: è o no il baratto la forma basilare di relazione sociale? Per precipitare la storia nelle conseguenze universali e involontarie della passione: la gelosia, l'insicurezza, la solitudine.

Nat, giovane traduttrice, si trasferisce in un paesino della Spagna rurale, La Escapa, dov'è una montagna onnipresente e opprimente. Alla finestra di edifici per lo più fatiscenti, una comunità di gente col senso dell'estremo incorporato la osserva: sguardi, voci, travestimenti di uomini e donne



anche loro giunti da lontano, ognuno con il proprio segreto. Come bastoncini immobili e precarissimi in una partita di mikado.

Nel gelo di questo luogo che intossica chi vi approda, di una comunità che tutto sa ma che mai esce allo scoperto, in compagnia del cane Fiele impossibile da addomesticare, sorvegliata da un padrone di casa rude se non addirittura violento, e infine con un amore nutrito di silenzi e dunque di sospetti, ciò che può salvare è solo la parola: ma qui ognuno ha un suo personalissimo linguaggio. Un soliloquio di desideri, di sogni, di aspettative, che si trasformano in strategia per escludere l'ultima arrivata: l'intrusa, l'estranea, la straniera. Lo specchio delle nostre insicurezze. E, come in una tragedia greca, il pharmakon. Necessario a purificare gli altri. ■

"UN AMORE"

Sara Mesa

La Nuova Frontiera, pp. 185, € 16,50